

Request to the Attending Physician

担当医へのお願い

1. Please fill out this form so that the patient may claim health insurance benefits.
この様式は患者の健康保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。
2. This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が記入し、かつ署名してください。
3. One form for each month, and for each hospitalization / outpatient visit (home visit) should be filled out.
各月毎、また入院、入院外毎につき、この様式 1 枚が必要です。

Form A
様式 A

Attending Physician's Statement

診療内容明細書

1. Name of Patient (Last, First)

患者名 _____

Sex

性別

Male

• Female

Date of Birth (D / M / Y)

生年月日 _____

Medical Record Number 診療録番号

2. Name of Illness or Injury, Preferably with the International Classification of Diseases Number
For Health Insurance Purposes. (Please refer to the table attached to this form.)

傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号 (No. _____)

3. Date of Initial Visit (D / M / Y)

初診日 _____

4. No. Days of Visit/Treatment

診療日数 _____ days

5. Type of Treatment

治療の分類

(D / M / Y)

 Hospitalization

From _____ / _____ / _____ to _____ / _____ / _____ (_____ days)

入院

自 _____ / _____ / _____ 至 _____ / _____ / _____ (_____ 日間)

 Outpatient or Home Visit

入院外

_____ / _____ / _____ . _____ / _____ / _____

_____ / _____ / _____ . _____ / _____ / _____

_____ / _____ / _____ . _____ / _____ / _____

6. Nature of Illness or Injury (in brief)

病状の概要

7. Prescription, Operation and Any Other Treatments (in brief)

処方、手術その他の処置の概要

8. Was treatment required as a result of accidental injury? _____ Yes No

治療は事故の傷害によるものですか？

9. Breakdown of Medical Expenses Paid to Hospital and / or Attending Physician : Please fill out Form B

医療機関、または担当医に支払った医療費の内訳：様式 B による

10. Attending Physician Information 担当医情報欄

Medical Institution Name: (医療機関名)

Address: (住所)

Name of Physician: (担当医名)

Title: (称号)

Signature: (署名)

Phone: (電話)

Date Completed: (作成年月日) _____ . _____ . _____

様式 A 邦訳

2. 傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号 (No. _____)

6. 病状の概要

7. 処方、手術その他の処置の概要

10. 担当医情報欄

医療機関名:

住所:

担当医名:

称号:

翻訳者

住所

氏名

電話
